



Condizioni generali di contratto Hawle Armaturen AG

1. Obblighi di carattere generale

Per le forniture di Hawle Armaturen AG («Hawle») fanno stato esclusivamente le condizioni di vendita e di consegna sotto indicate. Eventuali differenze necessitano della esplicita conferma scritta della Hawle prima che la consegna abbia luogo. Con l'ordinazione il committente s'impegna a rispettare pienamente le seguenti condizioni nella misura in cui non siano stati presi per iscritto diversi accordi individuali. Restano sempre riservate possibili modifiche tecniche da parte della Hawle.

2. Prezzi

Tutti i prezzi s'intendono netti, in franchi svizzeri, franco magazzino del rivenditore, IVA esclusa, TTCP e costi di trasporto. Le consegne avvengono franco sede del magazzino del rivenditore.

Per un valore di fattura inferiore a CHF 500.– brutto Hawle addebita un supplemento per piccole quantità. Le spese per spedizioni espresso vengono sempre fatturate in più. Ci riserviamo eventuali cambiamenti dei prezzi.

3. Condizioni di pagamento

Le fatture emesse dalla Hawle vanno saldate in franchi svizzeri senza sconti entro 30 giorni dalla data di fatturazione. In caso di ritardato pagamento da parte del committente, la Hawle è autorizzata ad applicare, senza previo sollecito, un interesse di mora pari al 7 % p.a. In caso di ritardo nei pagamenti da parte del committente, la Hawle è inoltre autorizzata, senza ulteriori comunicazioni in merito, a rescindere il contratto e/o a riservarsi di esigere per altre prestazioni il pagamento anticipato o un altro tipo di garanzia. Sono espressamente fatte salve altre richieste di risarcimento dei danni di Hawle. Non è consentito trattenere o ridurre gli importi da pagare a causa di contestazioni o effettuare compensazioni con crediti in contropartita.

4. Trasferimento di benefici e di rischi

Anche in caso di forniture rese franco, quando la merce lascia lo stabilimento benefici e rischi passano al committente. Se la spedizione viene ritardata o resa impossibile per motivi di cui la Hawle non può

essere ritenuta responsabile, essa è autorizzata ad immagazzinare la merce presso i suoi magazzini o presso terzi per conto e a rischio del committente.

5. Diritto di riservato dominio

Fino al completo pagamento, la merce fornita resta di proprietà della Hawle. Senza il consenso scritto, il committente non è autorizzato a vendere o a gravare i prodotti forniti prima dell'effettuazione del completo pagamento. La Hawle è autorizzata ad effettuare a proprie spese, l'iscrizione del riservato dominio nei registri ufficiali e ad adempiere tutte le relative formalità. Nella misura in cui si rendesse necessario, il committente s'impegna nei confronti della Hawle ad intraprendere da parte sua, a prima richiesta della Hawle, tutte le misure precauzionali necessarie.

6. Termini di consegna

L'indicazione dei termini di consegna avviene secondo scienza e coscienza, ma senza alcuna garanzia. Il termine di consegna pattuito non inizia a decorrere o viene adeguatamente prolungato se i fornitori della Hawle sono in ritardo con le consegne, se senza colpa della Hawle subentrano eventi di qualsiasi natura che compromettono l'ordinato avanzamento dei lavori per l'esecuzione della commessa oppure se subentrano casi di forza maggiore. Se il mancato rispetto di un termine di consegna non è riconducibile ad un'esclusiva colpa della Hawle, il committente non ha alcun diritto a rescindere il contratto o a esigere un risarcimento dei danni.

7. Controllo e notifica di contestazioni

Entro 8 giorni dal ricevimento, il committente deve controllare la fornitura effettuata e notificare subito per iscritto a Hawle eventuali carenze constatate. Difetti riscontrati successivamente, ma entro il termine di garanzia, vanno contestati per iscritto, al più tardi però entro 8 giorni dal momento del loro accertamento.

8. Garanzia

La Hawle garantisce al committente che i prodotti forniti sono esenti da difetti di materiali o di fabbricazione. Dalla garanzia sono esclusi in particolare pezzi soggetti a usura, danni imputabili alla normale usura dei materiali, a insufficiente manutenzione, alla mancata osservanza delle disposizioni di funzionamento, a sollecitazioni eccessive o ad interventi impropri da parte del committente o di terzi. È inoltre esclusa la garanzia per difetti causati da un'installazione o una messa in funzione non eseguite a regola d'arte e/o riconducibili alla mancata osservanza delle istruzioni impartite dalla Hawle (ad es. disattivazione immediata) dopo che è pervenuto il ricorso in garanzia per i vizi dell'oggetto. Il termine di garanzia è di dieci anni per tutti i prodotti per acqua potabile e gas fabbricati da Hawle e recanti l'identificazione «Hawle», cinque anni per tutti i prodotti per acque di scarico fabbricati da Hawle e due anni per tutti gli altri prodotti così come i componenti elettronici. Il termine di garanzia decorre con la consegna del prodotto franco fabbrica. Per il resto valgono le disposizioni del Codice delle obbligazioni svizzero. Per difetti che rientrano nelle precedenti clausole di garanzia la Hawle fornisce, a sua discrezione o la riparazione gratuita o la sostituzione delle parti difettose. La Hawle si assume solo quei costi che le sarebbero derivati se avesse effettuato lei stessa la riparazione o la sostituzione. In caso di riparazione del guasto da parte di terzi, tutti i maggiori costi da questo erivanti sono a carico del committente. Sono espressamente escluse ulteriori rivendicazioni, in particolare rivendicazioni di risarcimento di danni. Con la mancata prova di pressione Hawle si riserva di limitare la garanzia.

9. Esclusione di ulteriore responsabilità di Hawle.

Tutte le pretese del committente, indipendentemente dal loro fondamento di legge, sono regolate in modo definitivo in queste condizioni. In particolare sono escluse tutte le pretese del committente non esplicitamente menzionate relativamente a risarcimento danni, riduzione, disdetta del contratto (incluso errore) o recesso dal contratto. In nessun caso sussis-

tono pretese del committente al risarcimento di danni non causati all'oggetto stesso della fornitura, quali mancata produzione, mancato utilizzo, perdita di ordini, mancati guadagni e altri danni diretti o indiretti. Questa esclusione di responsabilità non vale per i casi di intenzione illecita o colpa grave della Hawle, ma vale anche per i casi di intenzione illecita o colpa grave degli ausiliari. Per il resto la presente esclusione di responsabilità non si applica se contraria a norme di diritto imperative.

10. Responsabilità di prodotto

Sono fatte salve le disposizioni della Legge federale sulla responsabilità per danno da prodotti (LRDP).

11. Rinvii

Rinvii che non siano riconducibili a un comportamento contrario ai termini del contratto da parte della Hawle, necessitano del preventivo consenso scritto della Hawle. Per i rinvii viene addebitata al committente una spesa forfettaria amministrativa pari ad almeno il 15% dell'importo della fattura. Le fabbricazioni speciali specifiche per il cliente e pezzi stampati in PE escludono generalmente la possibilità di una spedizione di ritorno..

12. Luogo d'adempimento, foro competente, diritto applicabile

Il luogo d'adempimento è alla sede della Hawle. Il rapporto contrattuale è disciplinato esclusivamente dal diritto svizzero. È esclusa l'applicazione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (Convenzione di Vienna / CISG) dell'11 aprile 1980. Il Foro competente distrettuale esclusivo è CH-8370 Sirmach.

Sirmach, luglio 2025

Le condizioni di vendita sono scaricabili da Internet sul sito www.hawle.ch





